

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 17<sup>th</sup> day of May 2016 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Joanna Nash, Julia Stuart, Marlene Séguin, Bernard Bazinet, Daniel L. Fournier, Hervey William Howe and the mayor Guylaine Berlinguette.

The director general France Bellefleur and the assistant secretary-treasurer, Carole Brandt, are present.

## **Agenda**

### **1. Adoption of the Agenda**

### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of April 19<sup>th</sup> 2016

### **3. Notice of motion and by-laws**

3.1 Notice of motion - By-law #216 modifying by-law #178 concerning parking and traffic

3.2 Adoption - By-law # 209 modifying zoning by-law # 112 and aimed at updating the standards for integrated projects and to consider the contribution for parks

3.3 Adoption – By-law #212 modifying zoning by-law #112 and aimed at modifying authorized uses in zones PA-9 and PA-10

3.4 Public consultation – June 9<sup>th</sup> 2016 at 6:30 p.m. on the urbanism by-law project #215

### **4. Financial and administrative management**

4.1 List of accounts payable as of April 30<sup>th</sup> 2016

4.2 Filing - Comparative Financial Statements – March 31<sup>st</sup> 2016

4.3 Budgetary transfers

4.4 Letter of Agreement No. 1 with the Canadian Union of Public Employees - Local 4852

### **5. Public security**

5.1 Nominations – Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides

### **6. Public work**

6.1 Rehabilitation program of local roads - Investment Acceleration section

### **7. Urbanism, environment and environmental health**

7.1 PIIA – 86, Village Street - Roll number 1813-45-8966 – Modification to the shape of the roof

7.2 Request for authorization to the CPTAQ - Relocation of an area of 5 000 square meters as a residential purpose - Lots 12-P and 15-5-P of Range 8, cadastral register of the Township of Arundel

**8. Culture and Leisure**

8.1 Support - Canada-Wide campaign for the neutral and standardized packaging of tobacco products

**9. Mayor's and councillors report**

**10. Question period**

**11. Termination of meeting**

**2016-0066**

**1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Agenda be adopted as read.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0067**

**2. Adoption of the minutes**

**2.1 Ordinary meeting of April 19<sup>th</sup> 2016**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on April 19<sup>th</sup> 2016.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Notice of motion and by-laws**

**3.1 Notice of motion - By-law #216 modifying by-law #178 concerning parking and traffic**

Notice of motion is given by councillor Julia Stuart that at a subsequent meeting of council she would move or cause to be moved the adoption of by-law # 216 modifying by-law # 178 concerning parking and traffic.

**2016-0068**

**3.2 Adoption - By-law # 209 modifying zoning by-law # 112 and aimed at updating the standards for integrated projects and to consider the contribution for parks**

**WHEREAS** that urbanism by-laws in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4<sup>th</sup>, 2003, date of issuance of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** it is necessary to amend the standards for integrated projects to include the modified standards in 2009 with the development plan;

**WHEREAS** the council wishes to encourage residential development within the municipality;

**WHEREAS** the council wishes to encourage the maintenance and enhancement of its recreational areas;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at its council meeting of March 15<sup>th</sup> 2016;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council adopt by-law # 209 modifying zoning by-law # 112 and aimed at updating the standards for integrated projects and to consider the contribution for parks.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0069  
and PA-10**

**3.3 Adoption – By-law #212 modifying zoning by-law # 112 and aimed at modifying authorized uses in zones PA-9**

**WHEREAS** that urbanism by-laws in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4<sup>th</sup>, 2003, date of issuance of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** the council wishes to encourage residential development within the municipality;

**WHEREAS** a request for rezoning was filed with the objective to allow the integrated projects in the Pa-9 and Pa-10 zones to allow the project of "mini home" Chic-Shack;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at its council meeting of March 15<sup>th</sup> 2016;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council adopt by-law # 212 modifying zoning by-law # 112 and aimed at modifying authorized uses in zones Pa-9 and Pa-10.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3.4 Public consultation – June 9<sup>th</sup> 2016 at 6:30 p.m. on the urbanism by-law project # 215**

A public consultation will be held June 9<sup>th</sup> 2016 from 6:30 p.m. on the by-law project # 215 modifying zoning by-law # 112 and aimed at restricting tourist homes in zone Pa-10 and to update the standards on farm animal care.

#### 4. Financial and administrative management

2016-0070

##### 4.1 List of accounts payable as of April 30<sup>th</sup> 2016

It is moved by councillor Daniel L. Fournier and carried to approve the list of bills to pay as presented:

ADMQ	578.32 \$
Amyot Gélinas*	8 313.84 \$
Bell Canada	64.33 \$
Bell Mobilité	38.86 \$
Berlinguette, Guylaine	52.47 \$
D. Chalifoux Électricien*	872.49 \$
Distribution Hunpaco*	58.50 \$
Dubé Guyot Inc.*	2 389.19 \$
Énergie Sonic*	1 129.11 \$
Équipe Laurence*	915.78 \$
Fournitures de bureau Denis*	437.72 \$
Gilbert P. Miller & fils*	3 849.79 \$
Great West	2 762.59 \$
Groupe Yves Gagnon BMR*	190.77 \$
Hydro-Québec	1 829.95 \$
Imprimerie Léonard*	155.22 \$
Jones, Frances*	500.00 \$
J. Pitre Service*	112.19 \$
Juteau Ruel Inc.	49.00 \$
Kalitec*	925.55 \$
Machinerie Saint-Jovite*	177.54 \$
Marc Marier	130.00 \$
Matériaux McLaughlin inc.*	47.12 \$
Média Transcontinental*	624.31 \$
Ministre des Finances	37 806.00 \$
MRC des Laurentides	766.99 \$
Municipalité d'Huberdeau	6 245.50 \$
Municipalité de Montcalm	5 437.50 \$
Rouge Marketing*	488.64 \$
Shaw direct	39.30 \$
Station Pierre Brosseau*	34.34 \$
Tenaquip*	119.54 \$
Visa Desjardins*	1 637.01 \$
Salaries and employer contributions	39,493.67\$
Bank fees	76.10\$

List of checks issued:

4118 Gregory Widdison	155.14 \$
4119 Camp SQ	100.00 \$
4120 Hydro-Québec	1 042.53 \$
4121 Amélie Labrosse	500.00\$
4122 Mélanie Aveline	250.00\$

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of April 2016, transmitted May 13<sup>th</sup> 2016.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **4.2 Filing - Comparative Financial Statements – March 31<sup>st</sup> 2016**

The director general, France Bellefleur, files the half-yearly financial reports in accordance with Article 176.4 of the *Municipal Code of Québec*.

**2016-0071**

#### **4.3 Budgetary transfers**

**WHEREAS** it is necessary to make some changes to the current budget, and that, in order to promote better monitoring of spending and to reallocate some budgets;

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council authorize the following budgetary transfers:

From (credit):

02-110-00-454 Training	107
02-120-00-412 Legal services	831
02-130-00-200 Social charges	346
02-130-01-413 Accounting and verification	1 000
02-230-00-643 Small tools	500
02-320-00-141 Regular salaries	674
02-701-00-970 Summer camp	400
02-702-30-499 Contribution CRSBP	100
02-702-90-970 Other organizations – donations	600

To (debit):

02-110-00-494 Association and subscription	107
02-110-00-670 Office supplies	831
02-130-00-419 Professional services	346
02-130-00-670 Office supplies	1 000
02-230-00-675 Medical supplies	500
02-320-00-670 Office supplies	36
02-330-00-649 Parts and accessories	88
02-701-30-141 Regular salaries - rink	500
02-701-30-200 Social charges – rink	50
02-701-90-999 Other equipment - loisirs	1 000
02-702-30-331 Telephony	100

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0072**

#### **4.4 Letter of Agreement No. 1 with the Canadian Union of Public Employees - Local 4852**

**WHEREAS** the Municipality wishes to proceed with hiring a student during the summer and that the collective agreement currently in force must be amended;

**WHEREAS** the Municipality and the Canadian Union of Public Employees - Local Section 4852 agreed on the terms of a letter of agreement to create a post of a daily maintenance attendant;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried:

**THAT** council approve the letter of Agreement No. 1 and to amend the collective agreement with the Canadian Union of Public Employees - Local Section 4852;

**THAT** council authorizes the Mayor Guylaine Berlinguette and the director general, France Bellefleur, to sign the letter of agreement No. 1 on behalf of the Municipality of the Township of Arundel.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **5. Public security**

2016-0073

### **5.1 Nominations – Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides**

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel has concluded an agreement for the protection against fire and providing for the establishment of an intermunicipal board throughout the territory of the municipalities of Amherst, Arundel, Huberdeau, Lac Supérieur, La Conception, La Minerve, Montcalm and Saint-Faustin-Lac-Carré;

**WHEREAS** under Article 5 of this agreement, the municipality shall appoint a delegate to serve on the board of directors of the Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides as well as a substitute, in the absence of the delegate;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried:

**THAT** the municipal council appoints the mayor, Mrs. Guylaine Berlinguette, as a delegate representing the Municipality of the Township of Arundel on the board of directors of the Régie Incendie Nord-Ouest Laurentides and councillor Daniel L. Fournier, as a substitute.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **6. Public work**

2016-0074

**6.1 Rehabilitation program of local roads - Investment Acceleration section**

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel was informed of the application terms of the project - Acceleration of investment in the local road network (AIRRL);

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel wishes to present a request for financial assistance to the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports for the implementation of improvements to local roads, levels 1 and 2 , excluding the portion designated priority within the intervention plan for local road infrastructures;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the council of the Municipality of the Township of Arundel authorize the presentation of a financial application and confirms its commitment to carry out the work under the terms established - Acceleration of investment in the local road network (AIRRL);

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**7. Urbanism, environment and environmental health**

2016-0075

**7.1 PIIA – 86, Village Street - Roll number 1813-45-8966 – Modification to the shape of the roof**

**WHEREAS** a request through the site plan has been submitted for the property located at 86, Village Street, which is identified by the roll number 1813-45-8966 for the modification of the shape of the roof as well as its exterior finish;

**WHEREAS** the request of the owner is subject to the criteria of the by-law # 168 on the Site Planning and Architectural Integration Program (PIIA);

**WHEREAS** the PIIA by-law # 168 authorizes the use of the same coating material as that installed on the rest of the residence;

**WHEREAS** that the modification of the roof will enhance the architectural quality of the building;

**WHEREAS** that the new shape of the roof meets the criteria of the by-law on the Site Planning and Architectural Integration Program by creating a harmony with the surrounding environment, including the processing of forms, respect of the scale and the choice of colors and materials;

**WHEREAS** the recommendation of the planning advisory committee to accept this request;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council accept the application within the site plan for

the property located at 86, Village Street, identified by the roll number 1813-45-8966.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0076

**7.2 Request for authorization to CPTAQ - Relocation of an area of 5 000 square meters as a residential purpose - Lots 12-P and 15-5-P of Range 8, cadastral register of the Township of Arundel**

**WHEREAS** the company 9181-9102 Québec inc. is presenting to the Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) a request for authorization for the relocation of an area of 5 000 square meters for a residential purpose on lots 12-P and 15-5-P of Range 8, cadastral register of the Township of Arundel;

**WHEREAS** that the land in question is located in an agricultural zone and that in such cases the *Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities* (RSQ, c. P-41.1) requires that any request for relocation of an area of 5 000 square meters for residential use is subject to authorization by the CPTAQ;

**WHEREAS** the request does not violate any provision of the urban planning by-laws of the Municipality;

**WHEREAS** the Municipality has already approved in August 2010 by its resolution 2010-1205 a request to use for a purpose other than agriculture for the same lots;

**WHEREAS** that the new application is primarily intended to move the location of the area of 5 000 square meters for residential purposes authorized by the CPTAQ's decision # 369481 dated January 25<sup>th</sup> 2011;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried to accept and approve the request for authorization submitted to the Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) by the company 9181-9102 Québec inc. for moving the location of the area of 5 000 square meters for residential use on lots 12-P and 15-5-P, range 8 of the cadastral register of the Township of Arundel.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8. Culture and Leisure**

2016-0077

**8.1 Support - Canada-Wide campaign for the neutral and standardized packaging of tobacco products**

**WHEREAS** that smoking is the most important cause of disease and death in Canada, killing 37,000 people each year;

**WHEREAS** that the tobacco epidemic is caused by an industry that puts profits before people's lives and using all means at its disposal to make its products more attractive with a less dangerous appearance;



**WHEREAS** that the packaging is one of the most powerful promotional vehicle for tobacco products;

**WHEREAS** the Federal Tobacco Control Strategy 2012-2017 must be renewed by March 2017 and that the standardization of packaging should be one of the first measures implemented as part of this improved strategy that will target aggressive goals for a reduction of smoking;

**WHEREAS** pursuant to the recommendation of the World Health Organization, Australia, France, the United Kingdom and Ireland have all adopted laws requiring neutral and standardized packaging of tobacco products, and many other governments have announced plans to do so soon;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the Municipality of Township of Arundel supports that Canada requires neutral and standardized packaging of tobacco products as described as follows:

The neutral and standardized packaging would prohibit all promotional items of all tobacco packages, including the use of colors, images, logos, slogans, distinctive fonts and finishes. Only the brand name would be allowed there and for whom will also be subject to restrictions. Nominations for health care remain present on the packaging. The size and shape of the packaging are standardized, thus prohibiting specific formats such as packets of cigarettes thin and ultra-thin, which reduce the size of the warnings and openly targeting women. The appearance of cigarettes would also be standardized, for amongst other things, prohibit the use of brand images, logos, colors and special finishes, and set standards on the length and diameter of the cigarettes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0078**

**Termination of the meeting**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier that the meeting be terminated at 7:58 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guylaine Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur CPA, CA  
Director general